

*Mini ochlazovač vzduchu* • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-9

*Mini ochladzovač vzduchu* • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 10-15

*Mini air cooler* • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 16-21

*Mini léghűtő* • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 22-27

*Urządzenie do chłodzenia powietrza* • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 28-33

*Mini-Luftkühler* • BEDIENUNGSANLEITUNG **D** 34-39

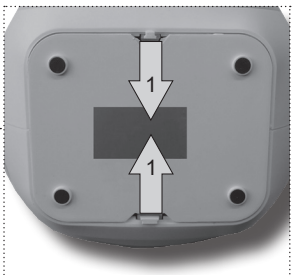
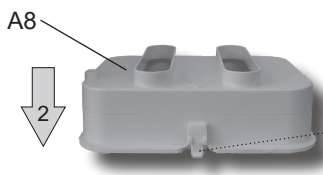
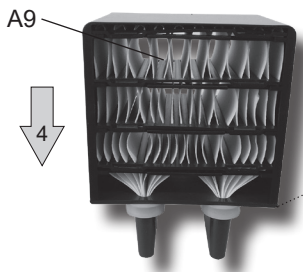
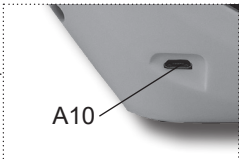
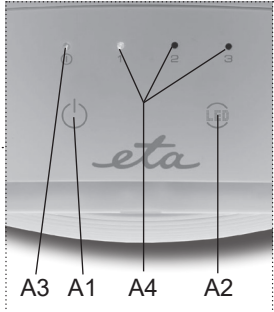
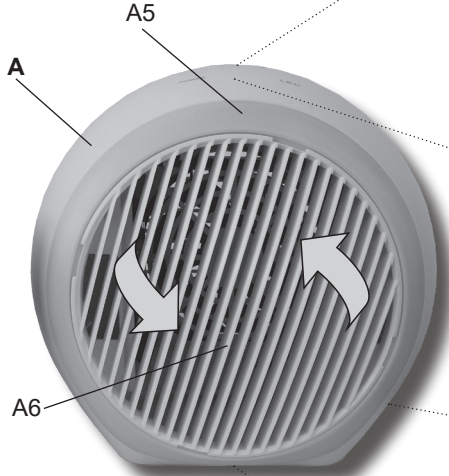
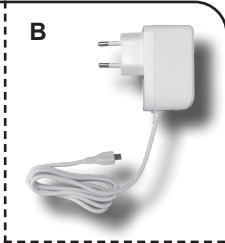
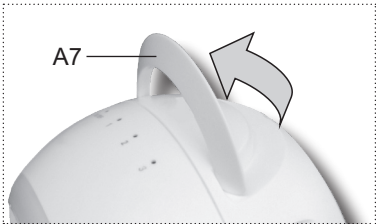
# Coolio mini



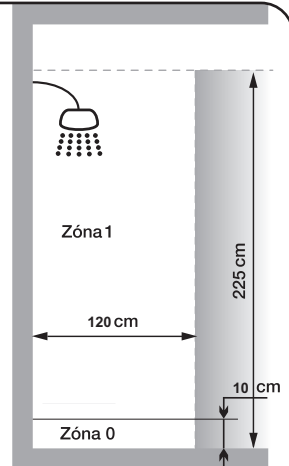
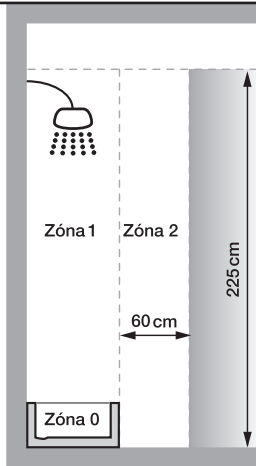
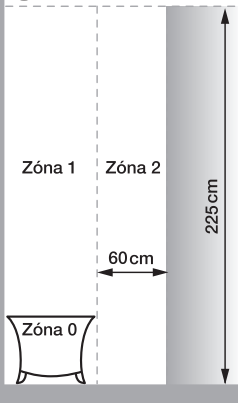
13/12/2019

*eta*

1



2



Zóna 0 = Vnitřní prostor vany nebo sprchového koutu

Zóna 0 = Vnútorný priestor vany, alebo sprchy

Zone 0 = Internal space for a bathtub or a shower unit

0. Zóna = Belső tér egy fürdőkád vagy zuhanyzó egység

Strefa 0 = Wewnętrzna przestrzeń wanny lub kabiny prysznicowej

Zone 0 = Innenraum der Wanne oder der Duschecke

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte. Spotřebič je určen pro mírné klima.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu adaptéru je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a přívodu adaptéru.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou (např. při vyjímání filtru), **při plnění nádoby vodou** nebo **po ukončení práce**, spotřebič vypněte a odpojte od napájení!
- Před demontáží krytu je důležité odpojit spotřebič od napájení! Pro každou osobu, která se spotřebičem přijde do styku, musí být zřetelné, že je odpojen od elektrické sítě z důvodu údržby.
- Spotřebič se musí napájet pouze bezpečným malým napětím 5 V.
- **VÝSTRAHA:** Mikroorganismy, které mohou být přítomné ve vodě nebo v prostředí, kde se spotřebič používá nebo je uložen, se mohou v zásobníku rozmnožit a při rozptýlení do vzduchu mohou způsobit vážná zdravotní rizika, není-li voda měněna a zásobník pravidelně čištěn každé 3 dny.
- Používáte-li spotřebič každodenně, tak dbejte na pravidelné čištění zásobníku nejméně každé 3 dny. Odstraňte případné usazeniny a vodní kámen (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

- Nikdy nenechávejte vodu v zásobníku, když spotřebič nepoužíváte. Před uložením spotřebiče zásobník na vodu vždy vyčistěte a nechte vyschnout. Jednotku s textilními lamelami nechejte také před uložením řádně vyschnout. Před dalším použitím spotřebič vyčistěte.
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- **Spotřebič se nesmí ponořit do vody nebo jiných tekutin (ani částečně) a nesmí se používat v bezprostřední blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu včetně bazénu!** Pokud by přesto spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte spotřebič od napájení a až poté ho vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici adaptéru nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Nikdy nevsunujte prsty ani jiné předměty do vstupních a výstupních otvorů.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- **Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.**
- **Spotřebič nelze použít v koupelnách v zónách 0, 1 a 2 (obr.2)! Nesmí se používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy či bazénu.**
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřmém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na rovných místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od předmětů (jako jsou např. **záclony, závěsy, atd.**), tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, sporák, vařič, radiátory, horkovzdušné trouby, grily**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla**).
- Pro stabilní umístění musí být přístroj umístěn na rovném a pevném podkladu. Neměl by být postaven na měkkém materiálu.
- Zásobník na vodu plňte **pouze čistou vodou** bez jakýchkoliv jiných látek (např. vonných olejů). Objem zásobníku je cca 270 ml.

- Jakmile naplníte zásobník, nepřemísťujte spotřebič, abyste zamezili riziku vylití vody do vnitřních částí spotřebiče. Stejně tak neobracejte ani neotáčejte spotřebič, pokud je v zásobníku jakékoliv množství vody! Pokud spotřebič otočíte a do vnitřních částí vnikne voda, spotřebič nepoužívejte a nechejte jej prověřit v servisním středisku!
- Po každém použití vyprázdněte zásobník na vodu a skladujte jej bez vody!
- Spotřebič neumísťujte pod / v blízkosti elektrické zásuvky a jiných elektrických spotřebičů.
- Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikly nečistoty (např. **chuchvalce prachu, vlasy apod.**). V případě nasátí a usazení nečistot uvnitř spotřebiče proveďte jeho vyčištění (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění.
- Do proudu vzduchu vycházejícího ze spotřebiče neumísťujte žádné spotřebiče s otevřeným plamenem, neboť hrozí nebezpečí narušení procesu hoření.
- Nikdy na sebe (nebo zvířata) nenechte působit po delší dobu proud vzduchu. Může to způsobit zdravotní problémy.
- Používejte pouze originální díly určené pro tento typ spotřebiče.
- Otvory pro průchod vzduchu se nesmí zakrývat.

### SÍŤOVÝ ADAPTÉR:

- Jestliže je adaptér tohoto spotřebiče poškozen, musí být opraven výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Síťový adaptér používejte pouze v místnosti.
- Síťový adaptér dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely.
- Napájecí přívod adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu adaptéru.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

### A – tělo ochlazovače

- A1 – tlačítko ZAP./VYP. + tlačítko nastavení rychlosti foukání
- A2 – tlačítko nastavení dekorativního LED osvětlení
- A3 – LED kontrolka zapojeného napájení
- A4 – LED kontrolky rychlosti
- A5 – dekorativní LED osvětlení
- A6 – čelní otočná mřížka
- A7 – sklopné držadlo
- A8 – základna se zásobníkem na vodu
- A9 – jednotka s textilními lamelami
- A10 – napájecí konektor

### B – napájecí adaptér

## III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Spotřebič umístěte na vhodný rovný a suchý povrch. Ponechejte volný prostor pro řádnou ventilaci.

Otvory se nesmí zakrývat ani blokovat. Pro naplnění vody výjmete základnu **A8** (obr.1). Do zásobníku nalijte studenou vodu (cca 270 ml), abyste dosáhli co nejlepšího chladicího efektu. Při sestavování musí šipka na stěně základy směřovat k přední straně s otočnou mřížkou.

#### UPOZORNĚNÍ

**Jestliže je v zásobníku voda, dbejte zvýšené opatrnosti při nasazování a odnimaní základny A8, aby nedošlo k zatečení vody do spotřebiče.**

Přesvědčte se, že napájecí přívod adaptéru není poškozen a že neprochází pod spotřebičem nebo přes jakékoliv ostré či horké povrchy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno spotřebič v případě nebezpečí, snadno odpojit od el. sítě. Připojte spotřebič k el. síti (rozsvítí se LED kontrolka **A3**).

#### UPOZORNĚNÍ

- **K napájení spotřebiče používejte pouze zdroj bezpečného malého napětí 5 V vyhovující platným normám (vhodná je nabíječka mobilních telefonů s mikro USB konektorem ve dvojité izolaci), který je schopen dát proud alespoň 1,8 A nebo více.**
- **K napájení spotřebiče nepoužívejte USB porty na jiných zařízeních (např. počítač, notebook, tablet, mobilní telefon apod.). Tato zařízení nemusí být dimenzovaná na proudový odběr spotřebiče a mohlo by dojít k jejich poškození.**

Princip fungování spotřebiče je založen na vztlínání vody pomocí textilních lamel. Přes navlhčené textilní lamely je pak foukán vzduch, čímž dochází k jeho ochlazení (dle teploty vody) a navýšení jeho relativní vlhkosti.

## IV. POKYNY K OBSLUZE

#### Poznámka

Proudění ochlazeného vzduchu lze usměrňovat pomocí čelní otočné mřížky **A6**.

#### Tlačítko ZAP./YYP. + tlačítko nastavení rychlosti foukání (A1)

- |              |   |
|--------------|---|
| 1. stisknutí | - zapnutí spotřebiče na 1. rychlostní stupeň; |
| 2. stisknutí | - přepnutí na 2. rychlostní stupeň;           |
| 3. stisknutí | - přepnutí na 3. rychlostní stupeň;           |
| 4. stisknutí | - vypnutí spotřebiče.                         |

#### Poznámky

- Zapojení napájení je indikováno světelnou LED kontrolkou **A3**.
- Nastavená rychlost je indikována příslušnou světelnou LED kontrolkou **A4**.

#### Tlačítko nastavení dekorativního LED osvětlení (A2)

- |              |  |
|--------------|--|
| 1. stisknutí | - zapnutí barevného pozvolně měnícího se osvětlení;  |
| 2. stisknutí | - přepnutí do režimu jednobarevného svícení. Dalšími stisknutími můžete nastavit požadovanou barvu, která bude trvale svítit, nebo můžete osvětlení vypnout. |

### Poznámka

Před nastavením dekorativního LED osvětlení musí být spotřebič nejdříve zapnutý.

## V. ÚDRŽBA

Jednotlivé části vnějšího pláště spotřebiče a povrch adaptéru a jeho přívodu otřete vlhkou látkou nebo houbou. Zabraňte vniknutí vody do přístroje. Nepoužívejte žádné agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.

### Základna se zásobníkem na vodu (A8)

Po použití základnu opatrně vyjměte a vylijte ze zásobníku přebytečnou vodu. Poté zásobník vypláchněte čistou vodou. Pro odstranění vodního kamene použijte vlažný roztok s kyselinou citronovou nebo octem. Po provedení údržby nechte základnu se zásobníkem řádně vyschnout.

### Jednotka s textilními lamelami (A9)

Po použití jednotku s textilními lamelami vyjměte a propláchněte čistou vodou. Při vyjímání je nejdříve nutné uvolnit aretační prvky po stranách (obr. 1). Poté nechte jednotku řádně vyschnout. Jednotku s textilními lamelami také pravidelně měňte minimálně 1x za rok.

### Skladování

Vyčištěný a vysušený spotřebič skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí, chráněný před prachem a přímým sluncem.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti, objednání náhradních dílů atp. získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.



## VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost cca (kg)	1,3
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	225 x 175 x 210
Spotřeba vody max.	0,1 l / h

Příkon v pohotovostním režimu je < 0,50 W

Deklarovaná hladina akustického výkonu 60 dB(A) re 1pW

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.**

### UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

*HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti; DO NOT COVER – Nezakrývat; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin;*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY; Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček**

*v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ.



– Nádržku na vodu čistit každé 3 dny.

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte. Spotrebič je určený pre mierne klíma.

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a prívodu adaptéra.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou (napr. pri vyberaní filtra), **pri plnení nádoby vodou** alebo **po ukončení práce**, spotrebič vypnite a odpojte od napájania!
- Pred demontážou krytu je dôležité odpojiť spotrebič od napájania! Pre každú osobu, ktorá so spotrebičom príde do styku, musí byť zreteľné, že je odpojený od elektrickej siete z dôvodu údržby.
- Spotrebič sa musí napájať iba bezpečným malým napätím 5 V.
- **VÝSTRAHA:** Mikroorganizmy, ktoré môžu byť prítomné vo vode alebo v prostredí, kde sa spotrebič používa alebo je uložený, sa môžu v zásobníku rozmnožiť a pri rozptýlení do vzduchu môžu spôsobiť vážne zdravotné riziká, pokiaľ voda nie je menená a zásobník pravidelne čistený každé 3 dni.
- Ak používate spotrebič každodenne, tak dbajte na pravidelné čistenie zásobníka najmenej každé 3 dni. Odstráňte prípadné usadeniny a vodný kameň (viď. odsek **V. ÚDRŽBA**).
- Nikdy nenechávajte vodu v zásobníku, keď spotrebič nepoužívate. Pred uložením spotrebiča zásobník na vodu vždy vyčistite a nechajte vyschnúť. Jednotku s textilnými lamelami nechajte tiež pred uložením riadne vyschnúť. Pred ďalším použitím spotrebič vyčistite.

- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Spotrebič sa nesmie ponoriť do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne) ani používať v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu vrátane bazénu!** Ak by ventilátor do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najprv odpojte spotrebič od napájania a až potom ho vyberte. V takých prípadoch odnesť spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- **Vidlicu adaptéra nezasúvajte do el. zásuvky a nevyt'ahujte z el. zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Neupravujte akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča!
- Nikdy nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov ventilátora.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety. **Nepoužívajte spotrebič vonku.**
- **Spotrebič sa nesmie používať v kúpeľni v zonách 0, 1 a 2, viď obr.2 v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo pri bazéne.**
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Spotrebič používajte iba na rovných miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od predmetov (ako sú napr. **záclony, závesy atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, radiátorov, teplovzdušnej rúry, grilu**) a vlhkých povrchov (**drezov, umývadiel a pod.**).
- Pre stabilné umiestnenie musí byť prístroj umiestnený na rovnom a pevnom podklade. Nemal by byť postavený na mäkkom materiáli.
- Zásobník na vodu plňte **iba čistou vodou** bez akýchkoľvek iných látok (napr. vonných olejov). Objem zásobníka je cca 270 ml.
- Akonáhle naplníte zásobník, nepremiestňujte spotrebič, aby ste zamedzili riziku vyliatia vody do vnútorných častí spotrebiča. Rovnako tak neobracajte ani neotáčajte spotrebič, pokiaľ je v zásobníku akékoľvek množstvo vody! Pokiaľ spotrebič otočíte a do vnútorných častí vnikne voda, spotrebič nepoužívajte a nechajte ho preveriť v servisnom stredisku!
- Po každom použití vyprázdňte zásobník na vodu a skladujte ho bez vody!
- Spotrebič neumiestňujte pod / v blízkosti elektrickej zásuvky a iných elektrických spotrebičov.

- Dbajte, aby do spotrebiča nevnikli nečistoty (napríklad **chuchvalce prachu, vlasov a pod.**). V prípade nasatia takýchto nečistôt spotrebič vyčistite (pozri text **V. ÚDRŽBA**).
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili.
- Do prúdu vzduchu vychádzajúceho z spotrebiča neumiestňujte žiadne spotrebiče s otvoreným plameňom, pretože hrozí nebezpečenstvo narušenia procesu horenia.
- Nikdy na seba (alebo zvieratá) nenechajte pôsobiť po dlhší čas prúd vzduchu. Môže to spôsobovať zdravotné problémy.
- Používajte iba originálne diely určené pre tento typ spotrebiča.
- Otvory na priechod vzduchu sa nesmú zakrývať.

### SIEŤOVÝ ADAPTÉR:

- Ak je adaptér tohto spotrebiča poškodený, musí byť opravený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Sieťový adaptér používajte len v miestnosti.
- Sieťový adaptér dodaný so spotrebičom je určený len pre tento spotrebič, nepoužívajte ho na iné účely.
- Napájací prívod adaptéra nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod adaptéra pravidelne kontrolujte.

## II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

### A – telo ochladzovača

- A1 – tlačidlo ZAP./VYP. + tlačidlo nastavenia rýchlosti fúkania
- A2 – tlačidlo nastavenia dekoratívneho LED osvetlenia
- A3 – LED kontrolka zapojeného napájania
- A4 – LED kontrolky rýchlosti
- A5 – dekoratívne LED osvetlenie
- A6 – čelná otočná mriežka
- A7 – sklopné držadlo
- A8 – základňa so zásobníkom na vodu
- A9 – jednotka s textilnými lamelami
- A10 – napájací konektor

### B – napájací adaptér

## III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte hriankovač. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Spotrebič umiestnite na vhodný rovný a suchý povrch. Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu. Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať. Pre naplnenie vody vyberte základňu **A8** (obr.1). Do zásobníka nalejte studenú vodu (cca 270 ml), aby ste dosiahli čo najlepšieho chladiaceho efektu. Pri zostavovaní musí šípka na stene základne smerovať k prednej strane s otočnou mriežkou.

**UPOZORNENIE**

**Ak je v zásobníku voda, dbajte na zvýšenú opatnosť pri nasadzovaní a odnímaní základne A8, aby nedošlo k zatečeniu vody do spotrebiča.**

Presvedčte sa, že napájací prívod adaptéra nie je poškodený, a že neprechádza pod spotrebičom alebo cez akékoľvek ostré, či horúce povrchy. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva hriankovač dal ľahko odpojiť od elektrickej siete. Pripojte spotrebič k el. sieti (rozsvieti sa LED kontrolka **A3**).

**UPOZORNENIE**

- K napájaniu spotrebiča používajte iba zdroj bezpečného malého napätia 5V vyhovujúci platným normám (vhodná je nabíjačka mobilných telefónov s mikro USB konektorom s dvojitou izoláciou), ktorý je schopný dodať prúd aspoň 1,8 A alebo viac.
- K napájaniu spotrebiča nepoužívajte USB porty na iných zariadeniach (napr. počítač, notebook, tablet, mobilný telefón a pod.). Tieto zariadenia nemusia byť dimenzované na prúdový odber spotrebiča a mohlo by dôjsť k ich poškodeniu.

Princíp fungovania spotrebiča je založený na vzliňavosti vody pomocou textilných lamiel. Cez navlhčené textilné lamely je potom fúkaný vzduch, čím dochádza k jeho ochladeniu (podľa teploty vody) a navýšeniu jeho relatívnej vlhkosti.

**IV. POKYNY NA OBSLUHU****Poznámka**

Prúdenie ochladeného vzduchu je možné usmerňovať pomocou čelnej otočnej mriežky **A6**.

**Tlačidlo ZAP./VYP. + tlačidlo nastavenia rýchlosti fúkania (A1)**

1. stlačenie - zapnutie spotrebiča na 1. rýchlostný stupeň;
2. stlačenie - prepnutie na 2. rýchlostný stupeň;
3. stlačenie - prepnutie na 3. rýchlostný stupeň;
4. stlačenie - vypnutie spotrebiča.

**Poznámky**

- Zapojenie napájania je indikované svetelnou LED kontrolkou **A3**.
- Nastavená rýchlosť je indikovaná príslušnou svetelnou LED kontrolkou **A4**.

**Tlačidlo nastavenia dekoratívneho LED osvetlenia (A2)**

1. stlačenie - zapnutie farebného, pozvoľne meniaceho sa osvetlenia;
2. stlačenie - prepnutie do režimu jednofarebného svietenia. Ďalšími stlačeniami môžete nastaviť požadovanú farbu, ktorá bude trvale svietiť, alebo môžete osvetlenie vypnúť.

**Poznámka**

Pred nastavením dekoratívneho LED osvetlenia musí byť spotrebič najprv zapnutý.

## V. ÚDRŽBA

Jednotlivé časti vonkajšieho pláštia spotrebiča a povrch adaptéra a jeho prívodu utrite vlhkou látkou alebo hubkou. Zabráňte vniknutiu vody do prístroja. Nepoužívajte žiadne agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

### Základňa so zásobníkom na vodu (A8)

Po použití základňu opatrne vyberte a vylejte zo zásobníka prebytočnú vodu. Potom zásobník vypláchnite čistou vodou. Na odstránenie vodného kameňa používajte vlažný roztok s kyselinou citrónovou alebo octom. Po vykonaní údržby nechajte základňu so zásobníkom riadne vyschnúť.

### Jednotka s textilnými lamelami (A9)

Po použití jednotku s textilnými lamelami vyberte a prepláchnite čistou vodou. Pri vyberaní je najprv nutné uvoľniť aretačné prvky po stranách (obr. 1). Potom nechajte jednotku riadne vyschnúť. Jednotku s textilnými lamelami tiež pravidelne meňte minimálne 1x za rok.

### Skladovanie

Vyčistený a vysušený spotrebič skladujte na suchom mieste, mimo dosah detí, chránený pred prachom a priamym slnkom.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!  
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

## VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)

Príkon (W)

Hmotnosť (kg) asi

uvedené na typovom štítku výrobku

uvedené na typovom štítku výrobku

1,3

Spotrebič ochranej triedy  
Rozmery (DxHxV), (mm)  
Spotreba vody

II.  
225 x 175 x 210  
0,1 l / h

Príkon v pohotovostnom režime je < 0,50 W.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 60 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.**


### UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

*HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT COVER — Nezakrývať. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE*

*vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.*

Symbol  znamená UPOZORNENIE.



– Nádržku na vodu čistiť každé 3 dni.

## INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for buying our product. Before putting the appliance into operation, read carefully these instructions for use and store this manual properly together with the certificate of warranty, a cash voucher and possibly with the package and the internal contents of the package. The appliance is designed for moderate climate.

## I. SAFETY WARNING



## GENERAL PROVISIONS:

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children under 8 years of age are to be kept out of reach of the appliance and the adapter supply cord.
- Prior to replacing the accessories or accessible parts, which can move during operation, before mounting and demounting, before cleaning or maintenance (for example, while extracting the filter), **during filling the container with water or upon the completion of work**, switch-off the appliance and disconnect it from supply!
- Before removing the cover, it is important to isolate the appliance from supply! Prior to any maintenance, each person, who will come into contact with the appliance, has to make sure that it is disconnected from mains.
- To power the appliance, only apply safe small voltage of 5 V.
- **WARNING:** Microorganisms that may be present in water or in the environment, in which the appliance is used or stored, can breed in the water container and in case of their dispersion in the air can cause serious health risks, unless water is being changed and the container is regularly cleaned every 3 days.
- If you use the appliance daily, be particular about regular cleaning the container at least once every 3 days. Remove possible deposits and scale (see chapter **V. MAINTENANCE**).



- Never leave water in the container if you don't use the appliance. Clean the water container and dry it before each storage of the appliance. Also dry properly the module with textile plates before storing. Clean the appliance before the next use.
- **ATTENTION:** Do not use this heater in series with an external timer, remote controller or any other device that switches on the appliance automatically, since a fire risk exists when the heater is accidentally covered or displaced at the moment it switches on.
- **The appliance must not be immersed into water or other liquids (even partially) and it must not be used in close proximity of bathtubs, showers, wash basins or other water containers, including a swimming pool.** If the ventilator falls into water, do not take it out! First of all, isolate the appliance from supply, and only after that extract it. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- **Don't insert the adapter plug into an electric outlet and don't pull it out with wet hands or by pulling on the supply cord!**
- Do not modify the appliance surface in any manner (e.g. by **self-adhesive wallpapers, foils**, etc.)!
- Never put fingers or other objects into inlet and outlet holes of the fan.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. **electric shock, fire**), and the appliance guarantee will become void if any of the aforementioned safety instructions are not observed.

#### USE OF THE APPLIANCE:

- The appliance must not be immersed in water or other liquids (not even partially)! If the appliance falls in water, do not take it from the water! First disconnect the power cord plug from the electrical socket, and then take out the appliance from the water. In such cases, bring the appliance to a specialised service centre to verify its safety and proper operability.
- Do not place any objects on the top of the appliance.
- **This appliance is not intended for outdoor use.**
- **The appliance cannot be used in bathrooms in zones 0, 1 and 2 (fig.2)! It must not be used in close proximity of bathtubs, a shower or a swimming pool.**
- The appliance must not be used in a damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**premises where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
- Only use the appliance in the working position at places with no risk of overturning and in a sufficient distance from other objects (such as **curtains, drapes**, etc.), heat sources (e.g. **fireplace, heater, stove, cooker, radiators, hot air ovens, grills**) and wet surfaces (e. g. **sinks, wash basins**).
- For the purpose of stability, the appliance must be placed on a flat and hard surface. It should not stand on a soft material.
- Fill the water container **only with clean water** with no other substances (for example, aromatic oils). The volume of the water container is about 270 ml.
- Once the tank is full, do not move the appliance to avoid the risk of water spilling inside the appliance. Do not turn or rotate the appliance if any volume of water is in the tank! If you turn the appliance and water gets inside, do not use the appliance and have it checked in a service centre!
- Empty the water tank after every use, and store the appliance without any water inside!

- Do not place the appliance below/near electrical socket and other electrical appliances.
- Make sure that no impurities get inside the appliance (e.g. **dust clouds, hairs** etc.). If impurities are sucked and settle inside the appliance, clean it (see article **V. MAINTENANCE**).
- When handling the appliance, avoid causing any injury.
- Do not place any device with open flame in the air flow coming out from the appliance because of danger of burning process interruption.
- Never expose yourself (or animals) to the air flow for an extended period of time. It may cause health problems.
- Only use original components designed for this type.
- Holes for air ventilation must not be covered.

#### **ADAPTER:**

- If the adaptor of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Use the charger in a room only.
- The adaptor supplied with this appliance is intended for this appliance only, do not use it for other purposes.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.

## **II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)**

### **A – Cooler body**

- A1 – ON/OFF button + blow speed setting button
- A2 – LED decorative light setting button
- A3 – LED indicating lamp of connected power supply
- A4 – LED indicating lamps of speed
- A5 – LED decorative light
- A6 – frontal rotary grid
- A7 – tilted holder
- A8 – base with a water container
- A9 – unit with textile plates
- A10 – power supply connector

### **B – power adapter**

## **III. PREPARATION FOR USE**

Remove all the packing material and take out the appliance. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. Place the appliance on a suitable flat and dry surface. Leave free space for due ventilation. Vents in the appliance ensure air circulation during ventilation and they must not be covered or blocked in another way. To fill the container with water, extract the base **A8** (Fig.1). Pour cold water into the container (about 270 ml), to achieve the best cooling effect. When assembling, the arrow on the wall of the base has to be directed toward the frontal side with the rotary grid.

### **ATTENTION**

**If there is water in the container, be particular when mounting and demounting the base A8 to prevent from leaking water into the appliance.**

Please make sure that the supply cord of the adapter isn't damaged and that it doesn't go under the appliance or through any sharp or heat surfaces. The electric socket must be easily accessible so that the appliance can be easily disconnected from power supply if danger appears. Connect the appliance to mains (the LED indicating lamp **A3** will light up).

#### WARNING

- To power the appliance, only use a source of safe low voltage of 5 V which complies with applicable standards (mobile phone chargers with a micro USB connector with double insulation are suitable) and is able to provide current of at least 1.8 A or more.
- Do not use USB ports on other devices (e.g. computers, laptops, tablets, mobile phones, etc.) to power the appliance. Such devices may not be dimensioned for the current consumption of the appliance and it could damage them.

The principal of work of the appliance is based on capillary rise of water with help of textile plates. Air, blown through the wetted textile plates, is thus cooled (depending on water temperature), and therefore its relative humidity is increased.

## IV. INSTRUCTIONS FOR USE

#### Remark

Flowing of cooled air may be directed by means of the frontal rotary grid **A6**.

#### ON/OFF button + blow speed setting button (A1)

- |           |   |
|-----------|---|
| 1st press | - switches-on the appliance to the 1st speed stage;   |
| 2nd press | - switches-over the appliance to the 2nd speed stage; |
| 3rd press | - switches-over the appliance to the 3rd speed stage; |
| 4th press | - switches-off the appliance.                         |

#### Remarks

- Connection of power supply is indicated by the LED indicating lamp **A3**.
- The set speed is indicated by a corresponding LED indicating lamp **A4**.

#### LED decorative light (A2) setting button

- |           |   |
|-----------|---|
| 1st press | - switches-on the colored gradually-changed lighting;   |
| 2nd press | - switches-over to the one-color lighting mode. By the next pressing, you can set the required color, which will be permanently lighting, or you can switch-off lighting. |

#### Remark

Before setting the LED decorative light, first of all it is necessary to switch-on the appliance.

## V. MAINTENANCE

Wipe separate parts of the outer cladding of the appliance and the surface of the adapter and its supply cord with a wet fabric or a sponge. Prevent from intrusion of water into the appliance. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents.

**Base with a water container (A8)**

After using, extract the base carefully and pour out excessive water from the container. After that, rinse out the container with clean water. To remove scale, use lukewarm solution with citric acid or vinegar. After maintenance, dry properly the base with the container.

**Unit with textile plates (A9)**

After using, remove the unit with textile plates and rinse out with clean water. Before removal, first of all it is necessary to release the locking elements at the sides (Fig. 1). After that, dry properly the unit. Also regularly replace the unit with textile plates at least once a year.

**Storage**

Store the cleaned and dried appliance in a dry place, out of reach of children, protected against dust and direct sunshine.

**VI. ENVIRONMENT**

If the dimensions allow, there are marks of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authority or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation, after disconnecting it from power supply we recommend its cutoff and in this way it will not be possible to use the appliance again. Remove a discharged battery and dispose of it in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the battery by burning!

**VII. TECHNICAL DATA**

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Weight about (kg)	1,3
Protection class of the appliance	II.
Size of the product (mm)	225 x 175 x 210
Water consumption	0.1 l / h

Input in standby mode is < 0,50 W.

Acoustic noise level of 60 dB(A) re 1pW.

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

**WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:**

DO NOT COVER. HOUSEHOLD USE ONLY. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM.  
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The  symbol indicates a WARNING.



– Clean the water reservoir once every three days.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vevőnk! Köszönjük, hogy termékünket megvásárolta. Ezen készülék üzembehelyezése előtt kérjük, olvassa el nagyon figyelmesen annak használati utasítását és ezt az útmutatót a garanciajeggyel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagoló anyagokkal és azok tartalmával együtt gondosan őrizze meg. A készülék mérsékelt éghajlatban használható!

## I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



## ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának!
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel! A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentt fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a hálózati adaptertől.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápfeszültséget, mielőtt a használt tartozékokat vagy hozzáférhető alkatrészeket kicseréli, telepítése vagy eltávolítása, tisztítása vagy karbantartása előtt (pl. a szűrő eltávolításakor), **a tartály vízzel való feltöltésekor** vagy a munka befejezése után!
- A burkolat levétele előtt fontos, hogy húzza ki a készüléket az áramforrásból! Mindenkinek, aki érintkezik a készülékkel, meg kell győződnie arról, hogy karbantartás céljából le van választva a hálózatról.
- A készüléket csak 5 V-os feszültségről szabad működtetni.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Azok a mikroorganizmusok, amelyek jelen lehetnek a vízben vagy a készülék használatának vagy tárolásának környezetében, elszaporodhatnak a tartályban, és ha a levegőben szétszóródnak, súlyos egészségkárosodást okozhatnak, ha a vizet nem cserélik, és a tartályt nem tisztítják rendszeresen 3 naponta.
- Ha napi rendszerességgel használja a készüléket, ügyeljen arra, hogy a tartályt legalább három naponta megtisztítsák. Távolítsa

el a lerakódásokat és a vízkövet (lásd az **V. KARBANTARTÁS** fejezetet).

- Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készüléket nem használja. A készülék eltárolása előtt mindig tisztítsa meg és hagyja megszáradni a víztartályt. Tárolás előtt hagyja, hogy a textillécekkal ellátott egység is jól megszáradjon. A további használat előtt tisztítsa meg a készüléket.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval, vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet!
- **A fűtőventilátorok nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni és nem szabad azt fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy egyéb víztartalmú edény közelében használni, beleértve a fürdőmedencét is!** Ha ennek ellenére a fűtőventilátorok vízbe esne, ne vegye azt ki! Először húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt eltávolítja. Ilyen esetekben a készüléket adja át a szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **Ne dugja az adapter villáját a konnektorba. és ne húzza ki a hálózati csatlakozóból nedves kézzel, és a tápkábelnél húzva!**
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon módosítani (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)!
- A ventilátor be- és kimenő nyílásaiba sose dugja be az ujját, vagy más tárgyakat!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A készüléket csak arra célra használja amire szánva van és ahogy a használati útmutatóban le van írva! A készüléket soha se használja más célra!
- A gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségért!

## **A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:**

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyakat!
- **A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni!**
- **Tilos használni lakások fürdőszobáiban a 0, 1 és a 2 zónákban (2. ábra)!**
- **Tilos használni fürdőkád, zuhany vagy medence közelében is.**
- A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken (**kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek**) használni!
- A készüléket csak munkahelyzetben szabad használni olyan helyeken, ahol nem fenyeget annak felborulása, és elegendő távolságban van más tárgytól (mint **amilyenek pl. függöny, drapéria, stb.**), hőforrásoktól (pl. **kandalló, kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdó**)!

- A stabil elhelyezés érdekében tegye a készüléket egyenes és kemény felületre!  
Ne helyezze a készüléket puha anyagra!
- **Csak tiszta vízzel** töltsse fel a víztartályt, bármilyen más anyag (pl. Illóolajok) nélkül.  
A tartály űrtartalma kb. 270 ml.
- A víztartály feltöltése után már ne helyezze át a készüléket más helyre, hogy ne jusson víz a készülék belső részeibe! Ne fordítsa meg a készüléket, ha a víztartály bármilyen víz mennyiségét tartalmaz! Ha megfordítja a készüléket és a belső részeibe belefolyik a víz, ne használja a készüléket és vigye azt szakszervizbe!
- Minden használat után ürítse ki a tartályt és tárolja a készüléket víz nélkül!
- Ne helyezze a készüléket elektromos konnektor, vagy más elektromos berendezések közelébe!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljenek szennyeződések (pl. por- és **hajcsomók**, stb.)! Ha a készülékbe szennyeződések kerültek és rakódtak le, tisztítsa ki azt megfelelően (lásd a **V. KARBANTARTÁS** fejezetet)!
- A készülék használatakor figyeljen arra, nehogy sérülés történjen!
- A kimenő levegő áramlatba nem szabad semmilyen készüléket nyílt lánggal betenni, mert a kiáramló levegő befolyásolhatja az égési folyamatot!
- Soha ne hagyja, hogy hosszabb ideig fújjon a levegő Önre (,vagy az állatokra), mert az egészségügyi problémákat okozhat!
- Mindig kizárólag ehhez a típushoz készülő eredeti alkatrészeket használjon!
- A levegő áramlásának nyílásait tilos letakarni.

#### HÁLÓZATI ADAPTER:

- Ha ezen készülék adaptere megsérül, akkor az esetleges veszélyes helyzet elkerülése érdekében azt a gyártó, annak szerviztechnikusa vagy hasonlóan képzett személye útján ki kell cserélni.
- A hálózati töltőt csak helyiségben használja.
- A csomaghoz tartozó hálózati adaptert kizárólag ezen készülék töltésére használja, ne használja más célra!
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromlítani, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.

## II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

### A – léghűtő teste

- A1 – BEK./KIK. gomb + fűjési sebességet beállító gomb
- A2 – a dekoratív LED világítás beállító gombja
- A3 – a csatlakoztatott tápellátás LED jelzőfénye
- A4 – a sebesség LED jelzőfényei
- A5 – dekoratív LED világítás
- A6 – elülső forgórács
- A7 – összecsucskható fogantyú
- A8 – alapzat víztartállyal
- A9 – egység textil lécekkal
- A10 – tápcsatlakozó

### B – adapter



### III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítson el minden csomagoló anyagot és vegye ki a készüléket. A készüléket távolítsa el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. A készüléket készítő megfelelő sima és száraz felületre helyezze. Hagyjon elegendő szabad teret a készülék megfelelő szellőzéséhez. A készüléken levő nyílások a szellőzéshez szükséges levegőáramlást biztosítják és azokat nem szabad letakarni vagy egyéb módon zárolni. A víz feltöltéséhez vegye le az **A8** alapot (1. ábra). A tartályba öntse be a hideg vizet (kb. 270 ml), hogy a legjobb hűtési hatást lehessen elérni. Az összeszerelés során az alaplapon lévő nyílások a forgó rács elülső oldalával kell szembenéznie.

#### FIGYELMEZTETÉS

**Ha víz van a tartályban, az A8 alapot behelyezésekor és eltávolításakor különös óvatossággal ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékbe.**

Ügyeljen arra, hogy az adapter tápkábele ne sérüljön, és hogy az ne kerüljön át a készülék alá vagy éles vagy forró felületekre. Az el. dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a kenyérpíró könnyen le lehessen kapcsolni az el. hálózatról. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz (az **A3** LED jelzőfény világít).

#### FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék működtetéséhez 5 V-os és 1,8 A-es kimenettel rendelkező tápegységet (pl. mobiltelefon adaptert) kell használni. A tápegység feleljen meg a vonatkozó biztonsági és érintésvédelmi előírásoknak (kettős szigetelés).
- **A készüléket ne üzemeltesse USB kimenetekről (pl. számítógép, laptop, táblagép, mobiltelefon stb.). Az ilyen eszközök nem feltétlenül tudják biztosítani a készülék működtetéséhez szükséges áramot.**

A készülék működésének elve a víz szennyezésének felfogásán alapul, textillécek segítségével. Ezután levegőt fúj át a nedvesített textilrétegeken, amivel lehűti (a víz hőmérsékletétől függően) és növeli a relatív páratartalmát.

### IV. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

#### Megjegyzés

A hűtött levegő áramlását az **A6** első hűtőrács segítségével lehet szabályozni.

#### BEK./KIK. gomb + fújási sebességet beállító gomb (A1)

1. lenyomás - a készülék bekapcsolása az 1. sebességfokozaton;
2. lenyomás - átkapcsolás a 2. sebességfokozatra;
3. lenyomás - átkapcsolás a 3. sebességfokozatra;
4. lenyomás - a készülék kikapcsolása.

#### Megjegyzések

- A tápellátás csatlakoztatását a világító **A3** LED jelzőfény jelzi.
- A beállított sebességet a megfelelő **A4** LED jelzőfény jelzi.

## A dekoratív LED világítás beállító gombja (A2)

1. lenyomás - bekapcsolja a színt fokozatosan változtató világítást;
2. lenyomás - átváltás monokróm világítási üzemmódra. Nyomja meg ismét a bekapcsolni kívánt szín beállításához, amely tartósan világítani fog, vagy a fény kikapcsolásához.

### Megjegyzés

A dekoratív LED-es világítás beállítása előtt a készüléket először be kell kapcsolni.

## V. KARBANTARTÁS

Törölje le nedves ruhával vagy szivaccsal a készülék külső burkolatának részeit, valamint az adapter felületét és vezetékét. Ne engedje a vizet bejutni az egységbe. Ne használjon semmilyen agresszív tisztítószer!

### Alapzat víztartállyal (A8)

Használat után óvatosan távolítsa el az alapzatot, és engedje le a felesleges vizet a tartályból. Ezután öblítse le a tartályt tiszta vízzel. Használjon langyos citromsavas vagy ecetes oldatot a vízkő eltávolításához. Karbantartás után hagyja, hogy az alap és a tálca tökéletesen megszáradjon.

### Egység textil lécekkal (A9)

Használat után vegye ki az egységet a textillécekkal és öblítse le tiszta vízzel. A leszereléskor először lazítsa meg az oldalsó rögzítő elemeket (1. ábra). Ezután hagyja, hogy az egység megfelelően megszáradjon. Rendszeresen cserélje ki az egységet a textillécekkal minimálisan 1x évente.

### Tárolás

A tisztított és kiszáritott készüléket tartsa száraz helyen, gyermekektől távol, portól és közvetlen napfénytől védve.

## VI. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

## VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (kg)	1,3
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Termék méretei (mm):	225 x 175 x 210
Vízfogasztás	0,1 l / óra

Teljesítményfelvétel készenléti állapotban < 0,50 W.

Akusztikus zajszint szintje 60 dB(A) re 1pW.

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.**

**A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:**

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra. DO NOT COVER – *Soha ne takarja le.* DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – *Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. *Fulladásveszély. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban. Tartsa a PE*

*zacskót gyermekek részére nem hozzáférhető helyen. A zacskó nem játékszer.*

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.



– 3 naponta tisztítsa meg a víztartályt.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania. Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o łagodnym klimacie.

## I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Dzieci w wieku poniżej 8 lat muszą przebywać poza zasięgiem urządzenia i adaptera zasilającego.
- Przed wymianą akcesoriów lub dostępnych części, które podczas używania poruszają się, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub utrzymaniem (np. podczas wyjmowania filtra), **podczas napełniania zbiorniczka wodą lub po ukończeniu pracy**, wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania!
- Przed demontażem pokrywy należy odłączyć urządzenie od zasilania! Każda osoba stykająca się z urządzeniem musi jednoznacznie wiedzieć, że jest odłączone od sieci elektrycznej w celu utrzymania.
- Urządzenie musi być ładowane tylko za pomocą bezpiecznego niskiego napięcia 5 V.
- **OSTRZEŻENIE:** Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub środowisku, gdzie urządzenia się używa lub jest ułożone, mogą w zbiorniczku na wodę rozmnażać się i w razie rozproszenia w powietrzu mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla zdrowia, jeżeli woda nie jest wymieniana a zbiorniczek nie jest regularnie co 3 dni prawidłowo czyszczony.

- Jeżeli urządzenie jest używane codziennie, należy dbać o regularne czyszczenie zbiorniczka co 3 dni. Usunąć ewentualny osad i kamień wodny (patrz ust. **V. UTRZYMANIE**).
- Nigdy nie zostawiać wody w zbiorniczku, kiedy urządzenie nie jest używane. Przed ułożeniem urządzenia zawsze wyczyścić i wysuszyć zbiorniczek na wodę. Jednostkę z tekstylnymi lamelami przed ułożeniem również należy wysuszyć. Przed dalszym użyciem wyczyścić urządzenie.
- **UWAGI!** Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **Wentylatora nie można zanurzyć w wodzie lub innych płynach (nawet częściowo) i nie może być używany w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza, umywalki lub innych zbiorników zawierających wodę, w tym basenu!** Jeśli urządzenie wpadło do wody, nie wolno go wyciągać! Najpierw odłączyć urządzenie od zasilania i dopiero potem go wyjąć. W takich przypadkach, należy urządzenie zanieść do serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- **Nie podłączaj wtyczki adaptera do gniazdka i nie wyciągać z gniazdka mokrymi rękami i ciągnąć za kabel!**
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia.
- Nigdy nie wkładaj palców lub innych przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych wentylatora.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niepoprawnym użytkowaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar**) i nie udziela świadczeń gwarancyjnych w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

## UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.**
- **Wentylator nie może być stosowany w łazienkach w strefie 0, 1 i 2 (rys.2)! Nie używać w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.**
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Wentylator można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak **zasłony, firany, drewno, itp.**), źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzejniki, itp.**) i mokrych (np. **zlewy, umywalki itp.**).

- Aby zapewnić stabilne położenie, urządzenie musi być ustawione na równej i stabilnej powierzchni. Nie należy go stawiać na miękkim materiale.
- Zbiorniczek na wodę napełniać **tylko czystą wodą** bez jakichkolwiek innych substancji (np. wonnych olejków). Pojemność zbiorniczka wynosi ok. 270 ml.
- Podczas napełniania zbiornika nie należy przesuwac urządzenia, aby uniknąć ryzyka przedostania się wody do wnętrza urządzenia. Nie obracać ani nie przekręcać urządzenia, jeśli w zbiorniku znajduje się woda! Jeśli urządzenie obróci się, a woda dostanie się do wnętrza, nie używać urządzenia i odnieść je do sprawdzenia w centrum serwisowym!
- Po każdym użyciu opróżnić zbiornik na wodę i przechowywać go bez wody!
- Nie umieszczać urządzenia pod / blisko gniazdek elektrycznych i innych urządzeń elektrycznych.
- Zadbaj, aby do urządzenia nie dostały się zanieczyszczenia (np. kołtuny kurzu, włosy itp.). W sytuacji kiedy zanieczyszczenia zostaną zassane przez urządzenie lub osadzą się wewnątrz urządzenia, należy je oczyścić (zobacz rozdz. **V. KONSERWACJA**).
- Podczas przenoszenia urządzenia należy unikać powodowania szkody.
- Nie należy umieszczać żadnych urządzeń z otwartym płomieniem przy strumieniu powietrza wychodzącego z urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo rozprzestrzenienia się płomieni.
- Nie kierować strumienia powietrza przez dłuższy czas w stronę ludzi ani zwierząt. Może to powodować problemy zdrowotne.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych do tego typu.
- Otwory dla przepływu powietrza nie powinny być zasłaniane.

#### ZASILACZ:

- Jeśli adapter tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.
- Zasilacza należy używać tylko w pomieszczeniu.
- Zasilacz sieciowy dostarczany wraz z urządzeniem jest przeznaczony tylko do tego urządzenia, nie należy go używać do innych celów.
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ognie. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

## II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

### A – korpus urządzenia do chłodzenia powietrza

- A1 – przycisk WŁ./WYŁ. + przycisk nastawienia prędkości dmuchania
- A2 – przycisk nastawienia dekoracyjnego oświetlenia LED
- A3 – kontrolka LED podłączonego zasilania
- A4 – kontrolki LED prędkości
- A5 – dekoracyjne oświetlenie LED
- A6 – obrotowa przednia kratka
- A7 – odchylany uchwyt
- A8 – podstawa ze zbiorniczkiem na wodę
- A9 – jednostka z lamelami tekstylnymi
- A10 – konektor zasilania

### B – adapter zasilający

### III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć urządzenie. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Urządzenia należy umieścić na odpowiednie miejsce: płaska i sucha powierzchnia. Zostaw miejsce dla prawidłowej wentylacji. Otwory w urządzeniu zapewniają przepływ powietrza i nie można ich zakrywać lub blokować. W celu dolania wody wyjąć podstawę **A8** (rys.1). Do zbiorniczka nalać zimną wodę (ok. 270 ml), aby uzyskać jak najlepszy efekt chłodzenia. Podczas zestawiania strzałka na ścianie podstawy musi być skierowana do przedniej strony z obrotową kratką.

#### UWAGA

**Jeżeli w zbiorniczku jest woda, zachować szczególną ostrożność podczas nasadzania i zdejmowania podstawy A8, aby nie doszło do dostania się wody do urządzenia.**

Upewnić się, że kabel adaptera zasilania nie jest uszkodzony i że nie prowadzi pod urządzeniem lub przez jakiegokolwiek ostre lub gorące powierzchnie. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby toster w przypadku zagrożenia, można było łatwo odłączyć od sieci. Podłączyć urządzenie do sieci el. (zacznie świecić kontrolka LED **A3**).

#### OSTRZEŻENIE

- **Do zasilania urządzenia używaj tylko źródła bezpiecznego niskiego napięcia 5V spełniającego obowiązujące normy (odpowiednia jest ładowarka do telefonów komórkowych z wejściem mikro USB w podwójnej izolacji), które jest w stanie dać prąd co najmniej 1,8 A lub więcej.**
- **Do zasilania urządzenia nie używaj portów USB z innych urządzeń (np. komputer, notebook, tablet, telefon komórkowy itd.). To urządzenie nie musi być przystosowane do pobierania prądu i mogłoby dojść do ich uszkodzenia.**

Zasada działania urządzenia opiera się na nasączeniu wodą tekstylnych lameli. Przez nawilżone tekstylne lamele jest dmuchane powietrze, które ochładza się (według temperatury wody) i wzrasta jego wilgotność względna.

### IV. OBSŁUGA

#### Uwaga

Przepływ ochłodzonego powietrza można kierować z pomocą przedniej obrotowej kratki **A6**.

#### Przycisk WŁ./WYŁ. + przycisk nastawienia prędkości dmuchania (A1)

1. naciśnięcie - włączenie urządzenia na 1. bieg;
2. naciśnięcie - przełączenie na 2. bieg;
3. naciśnięcie - przełączenie na 3. bieg;
4. naciśnięcie - wyłączenie urządzenia.

#### Uwagi

- Podłączenie zasilania jest sygnalizowane kontrolką LED **A3**.
- Nastawiona prędkość jest sygnalizowana odpowiednią kontrolką LED **A4**.

### Przycisk nastawienia dekoracyjnego oświetlenia LED (A2)

1. naciśnięcie - włączenie kolorowego stopniowo zmieniającego się oświetlenia;
2. naciśnięcie - przełączenie do trybu świecenie jednokolorowego. Następnymi naciśnięciami można nastawić żądany kolor, który będzie świecić ciągle, lub można wyłączyć oświetlenie.

#### Uwaga

Przed nastawieniem dekoracyjnego oświetlenia LED urządzenie musi zostać najpierw włączone.

## V. KONSERWACJA

Poszczególne części płaszcza zewnętrznego urządzenia i powierzchnię adaptera wytrzeć wilgotną szmatką lub gąbką. Zapobiegać dostaniu się wody do urządzenia. Nie należy stosować agresywnych ani ściernych środków czyszczących.

### Podstawa ze zbiorniczkiem na wodę (A8)

Po użyciu ostrożnie wyjąć podstawę i wylać ze zbiorniczka nadmiar wody. Następnie wypłukać zbiorniczek czystą wodą. Do usuwania kamienia wodnego używać letniego roztworu z kwasem cytrynowym lub octem. Po przeprowadzeniu utrzymania należy wysuszyć podstawę ze zbiorniczkiem.

### Jednostka z lamelami tekstylnymi (A9)

Po użyciu jednostkę z tekstylnymi lamelami wyjąć i przepłukać czystą wodą. Wyjmując najpierw zwolnić elementy blokujące na bokach (rys. 1). Następnie należy wysuszyć jednostkę. Jednostkę z lamelami tekstylnymi również regularnie wymieniać minimalnie 1x w roku.

### Magazynowanie

Wyczyszczone i wysuszone urządzenie przechowywać w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci, chronione przed pyłem i bezpośrednim słońcem.

## VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe. Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!



## VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga ok. (kg)	1,3
Klasa izolacyjna	II.
Wymiary produktu (mm)	225 x 175 x 210
Zużycie wody	0,1 l / h

Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej < 0,50 W.

Poziom hałasu 60 dB(A) re 1pW.

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**


### OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT COVER – Nie zakrywać. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebkę z PE położyć

w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.



– Zbiorniczek na wodę czyścić co 3 dni.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf. Das Gerät ist für mäßige Klimabedingungen bestimmt.

## I. SICHERHEITSHINWEISE



- Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedwedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung des Adapters darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes durch den Benutzer dürfen von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Vor dem Austausch des Zubehörs oder der zugänglichen Teile, die sich bei der Benutzung bewegen, vor der Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung (z.B. Filterdemontage), **bei der Füllung des Wasserbehälters** oder **nach dem Arbeitsende** ist das Gerät auszuschalten und vom el. Netz zu trennen!
- Vor der Haubendemontage ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen! Für jede Person, die mit dem Gerät in Kontakt gerät, muss sichtbar sein, dass dieses vom el. Netz aufgrund der Wartung getrennt ist.
- Das Gerät muss nur mit sicherer Kleinspannung von 5 V versorgt werden.
- **WARNUNG:** Mikroorganismen, die im Wasser oder im Umfeld anwesend sein können, wo das Gerät gebraucht oder aufbewahrt wird, können sich im Behälter vermehren und bei der Zerstreung in die Luft können sie schwere Gesundheitsrisiken verursachen, wenn das Wasser nicht ausgetauscht wird und der Behälter nicht regelmäßig jede 3 Tage gereinigt wird.

- Wenn das Gerät täglich benutzt wird, ist auf regelmäßige Reinigung des Behälters mindestens jede 3 Tage zu achten. Beseitigen Sie eventuelle Ablagerungen und Wasserstein (siehe Abs. **V. WARTUNG**).
- Lassen Sie nie das Wasser im Behälter, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Vor der Lagerung des Gerätes ist der Wasserbehälter immer zu reinigen und auszutrocknen. Die Einheit mit den Textilamellen ist auch vor der Aufbewahrung immer gut zu trocknen. Das Gerät ist vor weiterem Gebrauch zu reinigen.
- **VORSICHT:** Das Gerät ist nicht zur Tätigkeit mittels eines Außenzeitschalters, einer Fernbedienung sowie eines anderen Bestandteiles bestimmt, der das Gerät automatisch schaltet, weil die Gefahr einer Brandentstehung besteht, wenn das Gerät abgedeckt wäre oder im Zeitpunkt der Gerätinbetriebsetzung unrichtig installiert wäre.
- **Das Gerät darf nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden (sowie teilweise) und darf nicht in unmittelbarer Nähe von Wannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die das Wasser enthalten, sowie Pools eingesetzt werden!** Wenn das Gerät trotzdem ins Wasser fällt, ist dieses nicht herauszuziehen! Zuerst ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen und erst dann ist herauszunehmen. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- **Den Adapterstecker in die el. Steckdose oder aus der el. Steckdose mit nassen Händen und durch Ziehen an der Anschlussleitung nicht hineinschieben sowie ausziehen!**
- Es ist nicht erlaubt, die Oberfläche des Gerätes irgendwie aufzubereiten (z.B. **mit Hilfe einer selbstklebenden Tapete, Folie usw.**!)
- Schieben Sie nie Finger sowie andere Gegenstände in Eintritts- sowie Austrittsöffnungen hinein.
- Dieses Gerät einschl. seines Zubehörs benutzen Sie nur bestimmungsgemäß, wie in dieser Anleitung beschrieben. Das Gerät nie zu einem anderen Zweck benutzen.
- Der Hersteller haftet nicht für die durch unsachgemäße Handhabung mit dem Gerät und dem Zubehör verursachten Schäden (z.B. **Stromschlag, Brand**) und ist nicht aus der Garantie für das Gerät im Falle der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise verantwortlich.

#### **GERÄTEGEBRAUCH:**

- Das jeweilige Gerät ist nur zum Haushaltsgebrauch und zu den ähnlichen Zwecken (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsplätze, in Hotels, Motels und anderen Wohnobjekten, in den B&B sicherstellenden Unternehmen) bestimmt! Es ist nicht zum kommerziellen Gebrauch bestimmt!
- Auf das Gerät keine Gegenstände ablegen.
- **Dieses Gerät ist nicht zur Außenbenutzung bestimmt.**
- **Das Gerät kann man nicht in den Badezimmern in Zonen 0, 1 und 2 (Abb.2) benutzen! Dieses darf nicht in einer unmittelbaren Nähe der Badewanne, Dusche oder Pool benutzt werden.**
- **Das Gerät darf nicht in einem feuchten oder nassen Umfeld und im Umfeld mit Brand- oder Explosionsgefahr benutzt werden** (Räume, wo Chemikalien, Brennstoffe, Öl, Gase, Farben und andere brennbare, bzw. flüchtige Stoffe gelagert werden).
- Das Gerät nur in einer Arbeitslage auf ebenen Stellen benutzen, wo sein Umstürzen nicht droht, und in einem ausreichenden Abstand von Gegenständen (wie z.B. Gardinen, Vorhänge usw.), Wärmequellen (z.B. **Kamin, Ofen, Herd, Heizkörper, Heißluftofen, Grills**) und feuchten Oberflächen (z.B. **Spülbecken, Waschbecken**) benutzen.

- Zur stabilen Installation muss das Gerät auf einer ebenen und festen Unterlage platziert werden. Dieses sollte nicht auf einem weichen Material installiert werden.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter **nur mit klarem Wasser** ohne Zusatzstoffe (z.B. Aromaöl). Das Behältervolumen ist ca. 270 ml.
- Wenn der Behälter eingefüllt ist, ist das Gerät nicht zu versetzen, um Risiko des Wasserauslaufens in Innenteile des Gerätes zu vermeiden. Drehen Sie das Gerät nicht, wenn im Behälter Wasser ist! Wenn Sie das Gerät drehen und in Innenteile Wasser eindringt, benutzen Sie das Gerät nicht und lassen Sie es in der Servicestelle überprüfen!
- Nach jedem Gebrauch ist der Wasserbehälter zu entleeren und dieser ist ohne Wasser aufzubewahren!
- Das Gerät nicht unter / in die Nähe der el. Steckdose und anderer elektrischer Geräte installieren.
- Darauf achten, dass ins Gerät kein Schmutz eindringt (z.B. **Staub, Haare usw.**). Im Falle des Saugens und der Absetzung vom Schmutz im Gerät ist seine Reinigung durchzuführen (siehe Abs. **V.WARTUNG**).
- Bei der Manipulation mit dem Gerät so verfahren, damit es nicht zur Verletzung kommt.
- In den aus dem Gerät austretenden Luftstrom installieren Sie keine Geräte mit offener Flamme, denn es droht die Gefahr der Störung des Brandprozesses.
- Den Luftstrom nie auf sich (oder auf Tiere) längere Zeit wirken lassen. Es kann Gesundheitsschwierigkeiten hervorrufen.
- Verwenden Sie nur für diesen Typ des Gerätes bestimmte Originalteile.
- Öffnungen zum Luftdurchgang sind nicht abzudecken.

#### **NETZADAPTER:**

- Wenn der Adapter dieses Gerätes beschädigt ist, muss dieser durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person repariert werden, um Entstehung einer gefährlichen Situation zu vermeiden.
- Benutzen Sie den Netzadapter nur im Raum.
- Der mit dem Gerät gelieferte Netzadapter ist nur für dieses Gerät bestimmt, benutzen Sie ihn nicht zu anderen Zwecken.
- Die Anschlussleitung des Adapters darf mit scharfen oder heißen Gegenständen, offener Flamme nicht beschädigt sowie ins Wasser eingetaucht sowie über scharfe Kanten gebogen werden.

## **II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)**

### **A – Körper des Luftkühlers**

- A1 – Taste EIN/AUS + Taste der Einstellung der Blasgeschwindigkeit
- A2 – Taste der Einstellung der dekorativen LED-Beleuchtung
- A3 – LED-Kontrolllampe der Stromversorgung
- A4 – LED-Kontrolllampen der Geschwindigkeit
- A5 – dekorative LED-Beleuchtung
- A6 – drehbares Frontgitter
- A7 – kippbarer Handgriff
- A8 – Basis mit Wasserbehälter
- A9 – Einheit mit Textilamellen
- A10 – Ladestecker

### **B – Ladeadapter**

### III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Beseitigen Sie das Verpackungsmaterial und nehmen Sie das Gerät heraus. Beseitigen Sie aus dem Gerät alle eventuellen Adhäsionsfolien, selbstklebende Etiketten oder Papier. Installieren Sie das Gerät auf eine geeignete ebene und trockene Oberfläche. Lassen Sie einen freien Raum für gute Ventilation. Die Öffnungen darf man nicht abdecken sowie blockieren. Zur Wassereinfüllung nehmen Sie die Basis **A8** (Abb.1) heraus. Gießen Sie in den Behälter kaltes Wasser (ca. 270 ml) ein, um das beste Kühlungseffekt zu erreichen. Beim Zusammenbauen muss der Pfeil an der Basiswand auf die vordere Seite mit dem drehbaren Gitter zeigen.

#### HINWEIS

**Wenn im Behälter Wasser vorhanden ist, ist bei der Installation und Deinstallation der Basis A8 eine höhere Aufmerksamkeit geboten, damit es nicht zum Wassereinfließen ins Gerät kommt.**

Überzeugen Sie sich, dass die Anschlussleitung des Adapters nicht beschädigt ist und unter dem Gerät oder über scharfe oder heiße Oberflächen nicht geführt wird. Die el. Steckdose muss gut zugänglich sein, damit man das Gerät im Falle einer Gefahr vom el. Netz trennen kann. Schließen Sie das Gerät ans el. Netz (es leuchtet LED-Lampe **A3** auf).

#### HINWEIS

- Zur el. Versorgung des Gerätes benutzen Sie nur die Quelle der sicheren Kleinspannung 5 V, die den geltenden Normen entspricht (geeignet ist Handy-Ladegerät mit USB-Mikrostecker in der Doppelisolation), die im Stande ist, den Strom von mindestens 1,8 A oder mehr zu liefern.
- **Zur el. Versorgung des Gerätes benutzen Sie nicht die USB-Ports auf anderen Anlagen (z.B. Computer, Notebook, Tablet, Handy usw.). Diese Anlagen müssen nicht für die Stromentnahme des Gerätes ausgelegt werden und so kann es zu deren Beschädigung kommen.**

Das Prinzip der Gerätefunktion beruht auf dem Wasserhochziehen mit Hilfe der Textillamellen. Über befeuchtete Textillamellen wird die Luft geblasen, wodurch es zu ihrer Kühlung (laut Wassertemperatur) und Erhöhung ihrer Relativfeuchtigkeit kommt.

### IV. BEDIENUNGSANWEISUNGEN

#### Anmerkung

Die Strömung der gekühlten Luft kann man mit Hilfe des drehbaren Frontgitters **A6** richten.

#### Taste EIN/AUS + Taste der Einstellung der Blasgeschwindigkeit (A1)

1. Drücken - Geräteeinschaltung auf 1. Geschwindigkeitsstufe;
2. Drücken - Umschaltung auf 2. Geschwindigkeitsstufe;
3. Drücken - Umschaltung auf 3. Geschwindigkeitsstufe;
4. Drücken - Geräteausschaltung.

### Anmerkungen

- Stromversorgung wird mittels LED-Kontrolllampe **A3** indiziert
- Eingestellte Geschwindigkeit wird mittels LED-Kontrolllampe **A4** indiziert

### Taste der Einstellung der dekorativen LED-Beleuchtung (A2)

1. Drücken - Einschaltung der sich langsam ändernden Farbbeleuchtung;
2. Drücken - Umschaltung ins Regime der einfarbigen Beleuchtung. Durch weiteres Drücken können Sie die erwünschte Farbe einstellen, die dauerhaft leuchten wird, oder man kann die Beleuchtung ausschalten.

### Anmerkung

Vor der Einstellung der dekorativen LED-Beleuchtung muss das Gerät zuerst eingeschaltet werden.

## V. WARTUNG

Einzelne Teile des Außenmantels des Gerätes und die Oberfläche des Adapters und seiner Zuleitung sind mit feuchtem Tuch oder Schwamm zu wischen. Verwenden Sie keine aggressiven sowie abrasiven Reinigungsmittel.

### Basis mit dem Wasserbehälter (A8)

Nach dem Gebrauch ist die Basis vorsichtig herauszunehmen und das überflüssige Wasser ist aus dem Behälter auszugießen. Danach ist der Behälter mit klarem Wasser zu spülen. Zur Beseitigung des Wassersteines benutzen Sie eine lauwarme Lösung mit Zitronensäure oder Essig. Nach der Wartung ist die Basis mit dem Behälter gut zu trocknen.

### Einheit mit Textilamellen (A9)

Nach dem Gebrauch ist die Einheit mit Textilamellen zu demontieren und mit klarem Wasser zu spülen. Bei der Demontage sind zuerst die Arretationselemente auf den Seiten zu lösen (Abb. 1). Danach ist die Einheit gut zu trocknen. Die Einheit mit Textilamellen ist regelmäßig mindestens 1x Jahr auszutauschen.

### Aufbewahrung

Das gereinigte und getrocknete Gerät ist trocken, geschützt vor Staub und direkter Sonnenstrahlung aufzubewahren, von Kindern fernhalten.

**Wartung eines größeren Charakters oder Wartung, die Eingriff in innere Teile des Gerätes fordert, müssen durch einen Fachservice durchgeführt werden! Mit der Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers erlischt ein Recht auf Garantiereparatur!**

## VI. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zulassen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo diese kostenlos entgegengenommen werden.

Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Wenn das Gerät endgültig außer Betrieb gesetzt werden soll, ist nach dem Trennen der Zuleitung vom el. Netz diese zu schneiden, das Gerät wird so unbrauchbar.

## VII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	auf dem Typenschild angeführt
Leistungsaufnahme (W)	auf dem Typenschild angeführt
Gewicht ca. (kg)	1,3
Gerät Schutzklasse	II.
Abmessungen ca. (LxTxH) (mm)	225 x 175 x 210
Wasserverbrauch max.	0,1 l / h

Leistungsaufnahme im Standby-Regime ist < 0,50 W

Deklariertes Schalldruckpegel 60 dB(A) re 1pW.

**Änderung der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs laut Produktmodell durch den Hersteller vorbehalten.**

**WARnzeichen und Symbole, die auf Verbraucher, Verpackungen oder in der Bedienungsanleitung verwendet werden:**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt; DO NOT COVER – Nicht abdecken; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen;*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY – Erstickungsgefahr. Den Kunststoffbeutel nicht in Kinderwiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufgittern*

*verwenden. Den PE-Beutel außerhalb der Kinder fernhalten. Der Beutel ist kein Spielzeug.*

Symbol  bedeutet VORSICHT.



– Wasserbehälter jede 3 Tage reinigen.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@omega-hausgeraete.de

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **[www.eta.sk](http://www.eta.sk)**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

## WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 9) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 10) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 11) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 12) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 13) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 14) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 15) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 16) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

*eta*

© DATE 13/12/2019

e.č.59/2019